

通過二零一二年一月至三月葵青區議會財政預算的修訂建議

目的

本文旨在邀請議員通過二零一二年一月至三月葵青區議會財政預算的修訂建議。

背景

2. 在二零一一/一二年度，葵青區議會獲撥款 19,950,000 元。葵青區議會已於二零一一年三月十日制訂並通過本年度的財政預算，總額為 22,228,100 元(即 11.4%赤字預算)，區議會並將撥款總額的 86%撥作二零一一年四月至十二月的可用款額，14%則留給新一屆區議會作二零一二年一月至三月的可用款額，以推行社區參與計劃，詳情請參閱葵青區議會傳閱文件(資料)第 11/2011 號(附件一)。

財政預算的修訂建議

3. 二零一一年四月至十二月的可用款額中，仍有剩餘撥款額，以及在活動完成後有餘款，因此現建議將款項撥歸有關工作小組/指定組織於二零一二年一月至三月使用。另部分工作小組/指定組織並未向區議會提交新的撥款申請，因此建議將其於二零一一年四月至十二月的餘款撥作備用金。截至二零一一年十二月十六日止，有關餘款額為 375,102 元。

4. 此外，地方組織撥款在二零一一年四月至十二月的預計餘款為 35,507 元，而在二零一二年一至三月的原撥款額為 250,000，由於實際撥款申請額為約 83,535 元(見葵青區議會文件 6/2012 號附件二)，因此建議將全年餘款合共 201,972 元亦撥作備用金。

5. 現建議將上述有關剩餘款項合共 577,074 元撥作備用金，以供新一屆葵青區議會撥予其他工作小組/指定組織於二零一二年一月至三月使用，詳情請參閱葵青區議會文件 6/2012 號。

徵詢意見

6. 請各位議員就上述事宜提出意見，並通過上文第 3 至第 5 段以及附件二所載的財政預算的修訂建議。

葵青區議會秘書處

二零一一年十二月

葵青區議會

通訊處

葵涌興芳路一六六至一七四號

葵青區政府合署十字樓



KWAI TSING DISTRICT COUNCIL

Correspondence:

10/F, KWAI HING GOVERNMENT OFFICES,
166-174 HING FONG ROAD, KWAI CHUNG.

傳真 Fax: 2425 4299

電話 Tel.: 2494 4560

本署編號 Our Ref.: () in HAD K&T DC/13/9/19E-I/11/Pt.1

貴局編號 Your Ref.:

致：葵青區議會副主席及議員

副主席、各位議員：

二零一一/一二年度葵青區議會財政預算
(葵青區議會傳閱文件(資料)第 11/2011 號)

葵青區議會於本年三月十日的第七十次會議上，通過二零一一/一二年度葵青區議會財政預算，另民政事務總署剛通過葵青區議會社區參與計劃的撥款額為 19,950,000 元。本年度的財政預算請參閱夾附的葵青區議會傳閱文件(資料)第 11/2011 號。

如有查詢，請致電與本人聯絡。

葵青區議會秘書翁珊雯



連附件

副本送：葵青民政事務專員

特別副本送(正本並無註錄)：

葵青民政事務助理專員
高級行政主任(地區管理)
高級聯絡主任(一)
高級聯絡主任(二)
聯絡主任主管(常務一)
聯絡主任主管(常務二)
聯絡主任主管(常務三)
聯絡主任主管(常務四)
葵涌(東北)聯絡主任主管
葵涌(中南)聯絡主任主管
葵涌(西)聯絡主任主管

青衣(東北)聯絡主任主管
青衣(西南)聯絡主任主管
總務秘書
一級行政主任(區議會)
行政主任(區議會)一
行政主任(區議會)二
行政主任(區議會)三
行政主任(區議會)四
行政主任(區議會)五
行政主任(常務)

副本存：HAD K&T DC/13/45-1/1/Pt.5 ←

二零一一年四月十二日

二零一一年度葵青區議會財政預算

委員會	工作小組/指定組織	建議活動項目	2011年4至12月		2012年1至3月		2011/12 全年撥款額	
			撥款額		撥款額			
行政及財務委員會	宣傳及社區關係工作小組 指定組織	區議會網頁、年宵及社區宣傳	390,000		110,000		500,000	
		葵青區撲滅罪行委員會	500,000				500,000	
		葵青安全社區及健康城市協會	550,000				550,000	
		葵涌及青衣區文藝協會有限公司	300,000				300,000	
		葵青區體育會有限公司	300,000				300,000	
		葵青區足球會有限公司	290,000				290,000	
		葵青銀樂隊	35,000				35,000	
		葵青區青少年社區服務計劃比賽統籌委員會	80,000				80,000	
		葵青區防火委員會	250,000				250,000	
		新來港定居人士服務葵青區統籌委員會	30,000				30,000	
		葵涌東北分區委員會	65,000				65,000	
		葵涌中南分區委員會	65,000				65,000	
		葵涌西分區委員會	65,000				65,000	
		青衣東北分區委員會	65,000				65,000	
		青衣西南分區委員會	65,000				65,000	
		地方組織撥款		750,000		250,000		1,000,000
		旅行津貼		600,000		200,000		800,000
康樂及文化委員會	慶祝國慶及回歸委員會 節日工作小組	委員會小計	4,400,000		560,000		4,960,000	
		- 中秋節	1,000,000				1,000,000	
		- 除夕晚會及燈飾	980,000				980,000	
		- 元宵節	1,350,000				1,350,000	
		- 春節聯歡酒會			1,015,000		1,015,000	
		- 千歲宴			140,000		140,000	
		- 藝術節			500,000		500,000	
		- 運動推廣	600,000				600,000	
		- 文化活動推廣	400,000				400,000	
		- 支援全港運動會	200,000				200,000	
		港運會工作小組	140,000				140,000	
		委員會小計	4,670,000		1,655,000		6,325,000	
		道路安全工作小組	140,000		110,000		250,000	
交通及運輸委員會	公共交通服務工作小組		150,000			150,000		
		委員會小計	290,000		110,000		400,000	
		公屋事務工作小組	80,000				80,000	
房屋事務委員會	私人樓宇事務工作小組		80,000			80,000		
		委員會小計	160,000		0		160,000	

二零一一年度葵青區議會財政預算

		建議活動項目	2011年4至12月 撥款額	2012年1至3月 撥款額	2011/12 全年撥款額
社區事務委員會	工作小組/指定組織 安健社區工作小組	- 推廣環境衛生及食物安全	300,000		300,000
		- 推廣預防疾病及養生	100,000		100,000
	- 保護環境活動	200,000		200,000	
	- 千人萬步健康路活動	50,000		50,000	
	- 清潔香港活動	150,000	50,000	200,000	
	- 長者友善社區計劃	30,000		30,000	
	民生事務工作小組	- 舉辦升中學校展覽會	100,000		100,000
		- 葵青區優秀學生選舉(新)	60,000		60,000
		- 社會企業	100,000	100,000	200,000
		- 倡廉活動	60,000		60,000
		- 康復及敬老活動	280,000	70,000	350,000
		- 禁毒活動		100,000	100,000
	地方行政發展工作小組	- 和諧家庭同樂日	220,000		220,000
		- 地方行政訓練計劃 / 國民教育	100,000		100,000
		- 青年議會	50,000		50,000
		- 長者議會	50,000		50,000
		- 社會共融活動	50,000	50,000	100,000
		委員會小計	1,900,000	370,000	2,270,000
地區設施管理委員會	工程及發展工作小組		75,000	25,000	100,000
		設施管理及推廣工作小組	100,000	50,000	150,000
	聘請區議會職員(非公務員合約) 康樂及文化事務署	委員會小計	175,000	75,000	250,000
		聘請區議會職員(非公務員合約)	1,620,000	0	1,620,000
		康樂體育活動計劃	5,086,400	233,600	5,320,000
		公共圖書館推廣活動計劃	36,600	3,100	39,700
	免費文娛節目		817,400	66,000	883,400
		康文署小計	5,940,400	302,700	6,243,100
	總計		19,155,400	3,072,700	22,228,100
			86.18%	13.82%	
2011/12年撥款額					19,950,000
赤字					-2,278,100
					-11.4%

葵青區議會秘書處

二零一一年四月十二日

二零一一年四月至十二月區議會撥款開支情況及二零一二年一至三月建議修訂撥款額
(截至2011年12月16日)

	(A) 二零一一年 一至十二月 全年撥款額 (元)	(B) 二零一一年 四月至十二月 撥款額 (元)	(C) 二零一一年 四月至十二月 獲批撥款額 (元) (註一)	(D) = (B) - (C) 二零一一年 四月至十二月 獲批撥款餘額 (元)	(E) 二零一一年 四月至十二月 已完成活動的餘 款(元) (註二)	(F) = (D) + (E) 二零一一年 四月至十二月 總撥款額(元)	(G) 二零一二年 一月至三月 原撥款額 (元)	(H) = (F) + (G) 二零一二年 一月至三月 建議修訂 撥款額 (元) (註三)
二零一一年度總撥款額(元)	19,950,000							
二零一一年度區議會財政預算(元)	22,228,100	(赤字-2,278,100元--11.42%)						
二零一一年四月至十二月的撥款額(元)	19,155,400							
二零一二年一月至三月的撥款額(元)	3,072,700							
I 行政及財務委員會								
1 宣傳及社區關係工作小組	500,000	390,000	390,000	0	0	0	110,000	110,000
2 葵青區環境衛生委員會(指定組織)	500,000	500,000	499,992	8	266	274	0	0
3 葵青區安全社區及健康城市協會(指定組織)	550,000	550,000	550,000	0	0	0	0	0
4 葵青區體育會有限公司(指定組織)	300,000	300,000	261,800	38,200	6,620	44,820	0	44,820
5 葵青區足球會有限公司(指定組織)	300,000	300,000	299,964	36	589	625	0	0
6 葵青區銀業隊(指定組織)	290,000	290,000	290,000	0	0	0	0	0
7 葵青區青少年服務委員會(指定組織)	35,000	35,000	35,000	0	0	0	0	0
8 葵青區消防委員會(指定組織)	80,000	80,000	80,000	0	0	0	0	0
9 葵青區防火委員會(指定組織)	250,000	250,000	250,000	0	0	0	0	0
10 新來港定居人士服務委員會(指定組織)	30,000	30,000	0	30,000	0	30,000	0	30,000
11 葵青區東北分區委員會(指定組織)	65,000	65,000	65,000	0	0	0	0	0
12 葵青區西南分區委員會(指定組織)	65,000	65,000	37,580	27,420	0	27,420	0	27,420
13 葵青區西北分區委員會(指定組織)	65,000	65,000	65,000	0	4,187	4,187	0	0
14 葵青區東南分區委員會(指定組織)	65,000	65,000	65,000	0	0	0	0	0
15 葵青區西南分區委員會(指定組織)	1,000,000	750,000	737,480	12,520	22,987	35,507	250,000	83,535
16 地方組織撥款	800,000	600,000	374,360	225,640	32,336	257,976	200,000	457,976
17 旅行津貼								
小計:	4,960,000	4,400,000	4,066,176	333,824	66,985	400,809	560,000	753,751

(A)	(B)	(C)	(D) = (B) + (C)	(E)	(F) = (D) + (E)	(G)	(H) = (F) + (G)
二零一一年度全年撥款額 (元)	二零一一年四月至十二月撥款額 (元)	二零一一年四月至十二月獲批撥款額 (元) (註一)	二零一一年四月至十二月獲批撥款餘額 (元)	二零一一年四月至十二月已完成活動的餘款 (元) (註二)	二零一一年四月至十二月總撥款額 (元)	二零一一年一月至三月原撥款額 (元)	二零一一年一月至三月建議修訂撥款額 (元) (註三)
1,000,000	1,000,000	996,350	3,650	25,267	28,917	0	0 (註四)
980,000	980,000	977,833	2,167	8,935	11,102	0	0 (註四)
1,350,000	1,350,000	1,350,000	0	0	0	0	0
1,015,000	0	0	0	0	0	1,015,000	1,015,000 (註六)
140,000	0	0	0	0	0	140,000	140,000 (註六)
500,000	0	0	0	0	0	500,000	500,000 (註六)
600,000	600,000	600,000	0	244	244	0	0 (註四)
400,000	400,000	350,000	50,000	27,156	77,156	0	0 (註四)
200,000	200,000	170,000	30,000	12,052	42,052	0	0 (註四)
140,000	140,000	140,000	0	63,685	63,685	0	0 (註四)
小計:	6,325,000	4,584,183	85,817	137,339	223,156	1,655,000	1,655,000
250,000	140,000	140,000	0	3,189	3,189	110,000	113,189
150,000	150,000	125,000	25,000	20	25,020	0	0 (註四)
小計:	400,000	290,000	25,000	3,209	28,209	110,000	113,189

II 慶樂及文化委員會

1 慶祝國慶及回歸工作小組

2 節日工作小組

(i) - 中秋節

(ii) - 除夕晚會及燈飾

(iii) - 元宵節

(iv) - 春節聯歡酒會

(v) - 千歲宴

3 文化藝術及運動推廣工作小組

(i) - 藝術節

(ii) - 運動推廣

(iii) - 文化活動推廣

4 港運會工作小組

III 交通及運輸委員會

1 道路安全工作小組

2 公共交通服務工作小組

(A) 二零一一年度 全年撥款額 (元)	(B) 二零一一年 四月至十二月 撥款額 (元)	(C) 二零一一年 四月至十二月 獲批撥款額 (元) (註一)	(D) = (B) - (C)	(E) 二零一一年 四月至十二月 已完成活動的餘 款(元) (註二)	(F) = (D) + (E)	(G) 二零一二年 一月至三月 原撥款額 (元)	(H) = (F) + (G) 二零一二年 一月至三月 建議修訂 撥款額 (元) (註三)
IV 社區事務委員會							
1 安健社區工作小組							
(i) - 推廣環境衛生及食物安全	300,000	300,000	0	37,927	37,927	0	0 (註四)
(ii) - 推廣預防疾病及養生	100,000	100,000	0	7,792	7,792	0	0 (註四)
(iii) - 保護環境活動	200,000	200,000	0	671	671	0	0 (註四)
(iv) - 千人萬步健康路活動	50,000	50,000	0	6,165	6,165	0	0 (註四)
(v) - 清潔香港活動	200,000	150,000	0	7,845	7,845	50,000	57,845
(vi) - 長者友善社區計劃	30,000	30,000	0	228	228	0	0 (註四)
2 民生事務工作小組							
(i) - 舉辦升中學校展覽會(更名: 教育活動)	100,000	100,000	64,000	7,473	43,473	0	43,473
(ii) - 葵青區優秀學生選舉	60,000	60,000	0	0	0	0	0
(iii) - 社會企業(更名: 就業推廣)	200,000	100,000	72,949	0	27,051	100,000	127,051
(iv) - 倡廉活動	60,000	60,000	41,500	0	18,500	0	0 (註四)
(v) - 康復及敬老活動	350,000	280,000	2,000	1,816	3,816	70,000	73,816
(vi) - 禁毒活動	100,000	0	0	0	0	100,000	100,000
(vii) - 和諧家庭同樂日	220,000	220,000	0	13,194	13,194	0	0 (註四)
3 地方行政發展工作小組							
(i) - 地方行政訓練計劃 / 國民教育	100,000	100,000	0	0	100,000	0	100,000
(ii) - 青年議會	50,000	50,000	0	10,628	10,628	0	0 (註四)
(iii) - 長者議會	50,000	50,000	5,000	2,279	7,279	0	0 (註四)
(iv) - 社會共融活動	100,000	50,000	0	0	50,000	50,000	100,000
小計:	2,270,000	1,900,000	1,661,449	96,017	334,568	370,000	602,185
V 房屋事務委員會							
1 房屋事務工作小組	80,000	80,000	0	2,642	2,642	0	0 (註四)
2 私人樓宇事務工作小組	80,000	80,000	68,000	4,814	16,814	0	0 (註四)
小計:	160,000	160,000	148,000	7,456	19,456	0	0
VI 地區設施管理委員會							
1 工程及發展工作小組	100,000	75,000	0	0	75,000	25,000	100,000
2 設施管理及推廣工作小組	150,000	100,000	0	0	100,000	50,000	150,000
小計:	250,000	175,000	0	0	175,000	75,000	250,000

(A)	(B)	(C)	(D) = (B) - (C)	(E)	(F) = (D) + (E)	(G)	(H) = (F) + (G)
二零一一年 一、二年度 全年撥款額 (元)	二零一一年 四月至十二月 撥款額 (元)	二零一一年 四月至十二月 撥批撥款額 (元) (註一)	二零一一年 四月至十二月 撥批撥款餘額 (元)	二零一一年 四月至十二月 已完活動的餘 款(元) (註二)	二零一一年 四月至十二月 總撥款額(元)	二零一二年 一月至三月 原撥款額 (元)	二零一二年 一月至三月 建議修訂 撥款額 (元) (註三)

VII 聘請區議會職員(非公務員合約)
1 聘請區議會職員(非公務員合約)

小計:	1,620,000	1,620,000	0	612,300	612,300	0	612,300
	1,620,000	1,620,000	0	612,300	612,300	0	612,300

VII 康樂及文化康樂

- 1 康樂體育活動計劃
- 2 公共圖書館推廣活動計劃
- 3 免費文娛節目

小計:	5,320,000	5,086,400	0	547,504	547,504	233,600	781,104
	39,700	36,600	0	6,066	6,066	3,100	9,166
	883,400	817,400	0	155,373	155,373	66,000	221,373
	6,243,100	5,940,400	0	708,943	708,943	302,700	1,011,643

VII 備用金

(註四及五)

總計:	22,228,100	19,155,400	18,285,208	870,192	1,632,250	2,502,442	3,072,700
佔總撥款額的%	111.42%	96.02%	91.66%	4.36%	8.18%	12.54%	15.40%

赤字: -2,278,100
-11.42%

註一：二零一一年四月至十二月的獲批撥款額包括跨越二零一一年和二零一二年的活動計劃。

註二：由於部分撥還開銷申請仍在處理中，本文件內的“已完成活動的餘款”只包括已完成撥還開銷的活動計劃的餘款。

註三：建議修訂撥款額是根據工作小組/指定組織在二零一一年四月至十二月的獲批撥款餘額、已完成活動的剩餘款額及二零一二年一月至三月的原撥款額制訂的。

註四：有關工作小組/指定組織在二零一一年四月至十二月的預計餘款合共375,102元，由於該等工作小組/指定組織另有部分工作小組/指定組織並未向區議會提交新的撥款申請，現建議將該筆款項列作二零一二年一月至三月的財政預算中的備用金。

註五：地方組織撥款在二零一一年四月至十二月的預計餘款為35,507元，而在二零一二年一至三月的原撥款額為250,000，由於實際撥款申請額為約83,535元，因此建議將全年餘款合共201,972元撥作備用金。

註六：節日工作小組已就“千歲宴”及“春節聯歡酒會”活動向秘書處提交增加撥款額的申請(詳葵青區議會見文件6/2012)，如該等申請獲通過，其二零一二年一月至三月的撥款額將相應增加。

註七：由於四捨五入的關係，表內個別項目的總和可能與總數略有出入。

葵青區議會秘書處

二零一一年十二月